



Stiftung  
Deutsch-Russischer  
Jugendaustausch



Российское координационное бюро  
по молодежным обменов с ФГ

# Visabeantragung im deutsch-russischen Jugendaustausch

## Процедура получения виз в российско-германском молодежном обмене

*Jekaterinburg 21.5.2018*

# Visaunterstützung für die deutschen Teilnehmer des Jugendaustausches

## Визовая поддержка немецких участников молодёжных обменов

---



Stiftung  
Deutsch-Russischer  
Jugendaustausch



Российское координационное бюро  
по молодежным обменам с ФРГ

## Tipps, Tricks und Hilfen

## Советы, рекомендации, помощь



# Gerne unterstützen wir Sie bei konkreten Problemstellungen

---

- Klären Sie, ob Sie ihre Visa gemäß unserer Guidelines beantragt haben

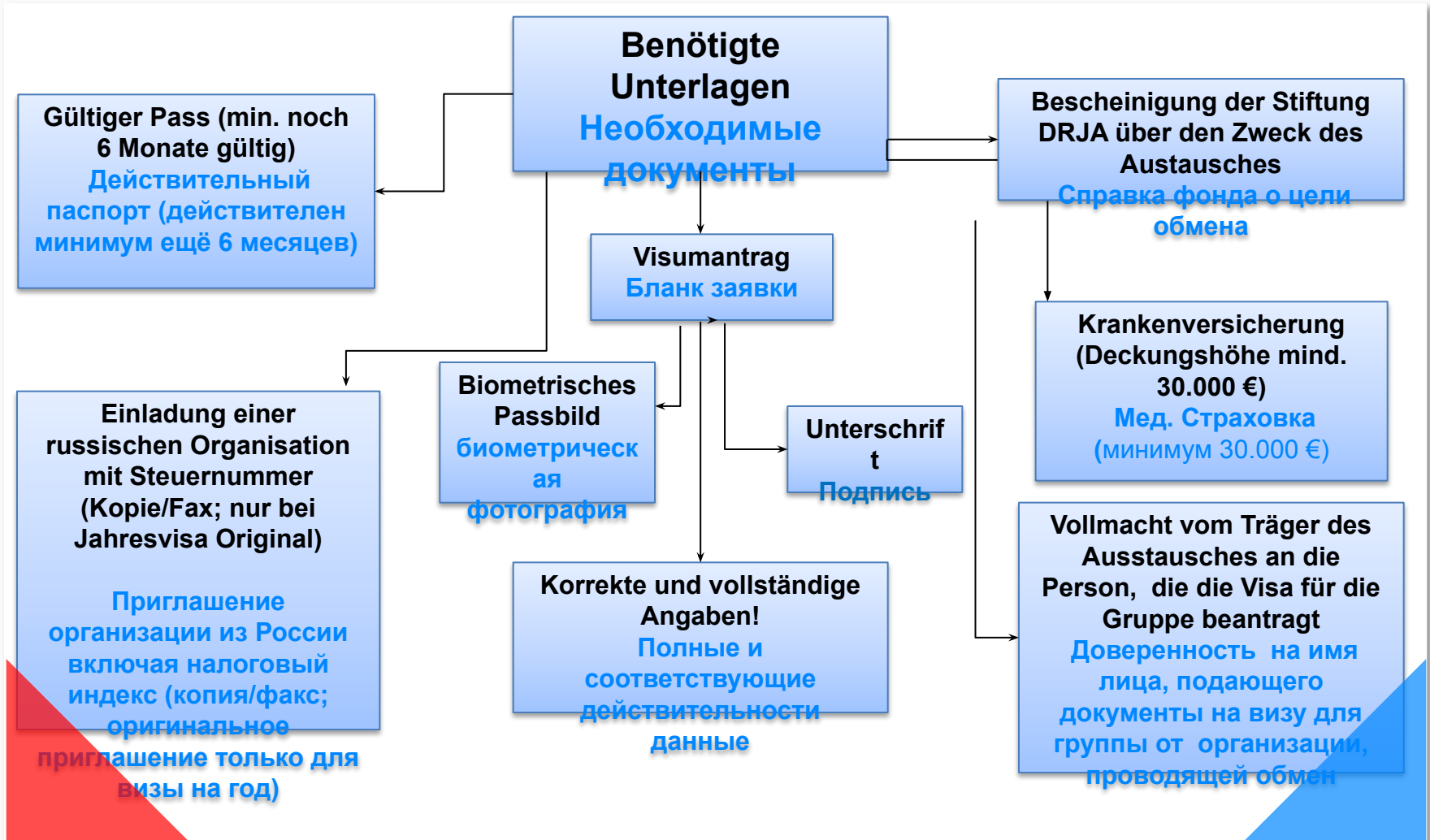
<https://www.stiftung-drja.de/de/organisieren/visa-beantragen/visa-fur-russland.html>

- Wenden Sie sich an uns und berichten über konkrete Fälle:
  - Namen der Antragsteller (der Visa)
  - Ort der Beantragung (VFS oder Konsulat)
  - Zeit und Schalturnummer, bestenfalls Name der Bearbeiter

- Zur Zeit ist die Reduzierung der Service-Gebühren in Klärung. Eine

# Visum für die Russische Föderation in Deutschland beantragen

## Подача заявки на получение визы для въезда в РФ из ФРГ



# Bescheinigung der Stiftung Deutsch-Russischer Jugendaustausch

## Справка Фонда «Германо-российский молодежный обмен»



Stiftung  
Deutsch-Russischer  
Jugendaustausch

Российское координационное бюро  
по молодежным обменам с ФРГ

VFS GLOBAL  
Unsöldstrasse 2 EG,  
80538 München

Hamburg, 01.02.2018

### Bescheinigung

Hiermit wird bestätigt, dass die Organisationen

Europäische Akademie Otzenhausen  
Europahausstraße 35  
66620 Nonnweiler

DEUTSCHLAND

Zentrum für Deutschland- und Europastudien  
Staatliche Universität St. Petersburg  
Universitetskaja nab. 7/9  
199034 St. Petersburg  
RUSSISCHE FÖDERATION

im Jahre 2018 folgende Jugendaustauschmaßnahme / Fachkräfteaustausch Russische Frühjahrsakademie 2018: Aus der Vergangenheit für die Zukunft lernen - Erinnerungskulturen EU/Deutschland und Russland und aktuelle Herausforderungen für beide Seiten, Teil 2: Fokus auf Russland

im Sinne des „Abkommens zwischen der Regierung der Bundesrepublik Deutschland und der Regierung der Russischen Föderation über jugendpolitische Zusammenarbeit“ vom 21.12.2004 durchführt. Es wird um Befreiung von den konsularischen Gebühren gemäß Artikel 4 des „Abkommens zwischen der Regierung der Bundesrepublik Deutschland und der Regierung der Russischen Föderation über die Erleichterung des Reiseverkehrs von Staatsangehörigen der Bundesrepublik Deutschland und Staatsangehörigen der Russischen Föderation“ vom 10.12.2003 gebeten. Bezugnehmend auf die Vereinbarung mit den Betreibern der Visazentren der in Deutschland und Russland bitten wir um einen Nachlass der Servicegebühren von 50%.

Folgende Personen nehmen an der Veranstaltung teil:

Nr	Name	Vorname	Geburtsdatum	Passnummer	Gültig bis	Aufenthaltsdauer
1.	Bol	Natascha	28.06.1994	C5HT5T2JK	08.04.2021	(20.03.2018–08.04.2018)
2.	Fakiroglu	Onur	29.08.1989	C7LRZRJ5N	11.04.2019	(20.03.2018–02.04.2018)

NEU seit 2017!

NAMENSLISTE  
WIE  
EINLADUNG!



# Muster Visumantrag

## Образец бланка заявки

**Wichtig: „purpose of visit“ im Jugendaustausch = common humanitarian**

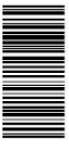

**Важно: В графе «purpose of visit» при молодежном обмене указать common humanitarian**

**Passbild und Unterschrift  
Фото и подпись**

20002-4025999 | 14.08.2013 15:20:59 Completed: visa.kdmid.ru  
Destination: Visa Application Center (Hamburg);

### VISA APPLICATION

I declare that all data given in this form is complete and true. I am aware that any false statements will lead to my application being rejected or to the annulment of a visa already granted and may also render me liable to prosecution under Russian law. I undertake to leave the territory of Russia upon the expiry of the visa if granted. I understand that possession of a visa does not entitle its bearer to enter Russia automatically. I will not seek compensation if I am refused to enter Russia.

1. Nationality (if you had USSR or Russian nationality at some time please indicate when you last left) <b>GERMANY</b>		7. Purpose of visit <b>YOUTH RELATIONS (BEZIEHUNGEN IM BEREICH JUGE</b>	
2. Surname (as in passport) <b>MUSTERMANN</b>		8. Category and type of visa <b>COMMON HUMANITARIAN (VISUM FÜR HUMANITÄRE L</b>	
3. First name, other names, patronymic names (as in passport) <b>MAX</b>		9. Number of entries Single entry <input checked="" type="checkbox"/> Double entry <input type="checkbox"/> Multiple entry <input type="checkbox"/>	
4. Date of birth (dd/mm/yy) <b>03/05/1982</b>		10. Date of entry into Russia (dd/mm/yy) <b>18/09/2013</b>	11. Date of exit from Russia (dd/mm/yy) <b>22/09/2013</b>
5. Sex M <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/>		12. How many times have you been to Russia? Date of last trip to Russia (dd/mm/yy) from _____ till _____	
6. Passport No <b>C0345890</b> Date of issue (dd/mm/yy) <b>03/03/2012</b> Expires on (dd/mm/yy) <b>03/03/2016</b>			
13. Name of host organisation you intend to visit? (for tourists - name and reference number of host travel company, for business visas - name of host organisation and destination city, for private visas - full name and address of host) <b>RUSSISCHES NATIONALES KOORDINIERUNGSBUERO</b>			
14. Route of journey (points of destination) <b>MOSCOW</b>			
15. Do you have health insurance that is valid in Russia? yes <input checked="" type="checkbox"/> Provide details? <b>AOK, 0123123</b> no <input type="checkbox"/>			
16. Children under 16 years and other relatives written in your passport and travelling with you : Surname, first name, date of birth (dd/mm/yy), your home address no <input checked="" type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/>			
  Place for photograph		17. Other names used in the past (maiden, religious, etc.)	
I hereby agree that my personal data will be processed and communicated electronically for approval of my visa application. Date (dd/mm/yy), signature		18. Your permanent address, telephone, fax, email <b>MITTELSTRASSE 117B, 01230123</b>	
		19. Your place of birth (if you were born in Russia, specify when and which country you have immigrated to) <b>BERLIN</b>	
		20. Place of work or study, present position (name, address, phone and fax number, E-mail) <b>STIFTUNG DEUTSCH-RUSSISCHER JUGENDAUSTAUSCH, ANGESTELLTER, MITTELSTRASSE 117B</b>	
		21. Do you currently have relatives in Russia? (please indicate their full names, relation degree, dates of birth, address)	

# Einladungsvorlage

## Образец приглашения

### Bitte beachten:

- > Keine Formatvorlage, bitte eigenen Kopfbogen benutzen
- > Einladung durch russische Partnerorganisation

### Необходимо учесть:

- > Нет ограничений по формату, можете использовать свою гербовую бумагу
- > Приглашение со стороны российской организации

приглашающая организация	приглашаемая организация
(адрес, телефон, телефакс, электронный адрес)	(адрес, телефон, телефакс, электронный адрес)

### Приглашение для оформления визы

Организация (...) приглашает нижестоящих персон для участия в (...), который пройдет в (...), в период с (...) по (...) ... года.

Я прошу Вас оформить германской делегации бесплатные визы в рамках Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Федеративной Республики Германия об облегчении взаимных поездок граждан Российской Федерации и граждан Федеративной Республики Германия от 10.12.2003 года.

### Список делегации прилагается:

№	Фамилия	Имя	№ паспорта	Действует до	Дата рождения	Место рождения	Сроки приглашения
1	Mustermann	Anna	222222222	01.02.2010	05.05.1985	Hamburg	01.08.2007-08.08.2007
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							

# Konsulate und Visastellen der RF in Deutschland

## Консульства и визовые отделы РФ в Германии

- > Botschaft der Russischen Föderation Berlin  
(Bundesländer Berlin, Brandenburg, Sachsen-Anhalt)
- > Посольство Российской Федерации в Берлине  
(Берлин, Бранденбург, Саксония-Ангальт)
- > Generalkonsulat in Hamburg (Konsularbezirk:  
Bremen, Hamburg, Niedersachsen,  
Schleswig-Holstein)
- > Генеральное консульство в Гамбурге (консульский  
округ: Бремен, Гамбург, Нижняя Саксония,  
Шлезвиг-Гольштейн)
- > Generalkonsulat in Leipzig (Konsularbezirk: Sachsen,  
Thüringen)
- > Генеральное консульство в Лейпциге (консульский  
округ: Саксония, Тюрингия)
- > Generalkonsulat in Bonn (Konsularbezirk:  
Baden-Württemberg, Hessen, Nordrhein-Westfalen,





# Beantragungsprozess

## Процедура подачи заявки

Ausfüllen  
**Online-Antrag**  
Website des  
Visazentrums:  
visa.kdmid.ru  
Заполнение  
онлайн-  
формуляра. Сайт  
визового центра:  
visa.kdmid.ru

**Fertigstellung: 9  
Kalender-tage,  
Express: 4 Tage**  
Сроки выдачи: 9  
календарных дней,  
экспресс-виза – 4  
дня

**Terminbeantragung  
bei Visastelle**  
Назначение даты в  
визовом центре

**Abgabe der  
Unterlagen im  
Konsulat oder  
Visazentrum**  
Подача  
документов в  
консульство или  
визовый центр



Herzlich Willkommen auf der Sonder-Webseite der Konsularabteilung des Ministeriums für Auswärtige Angelegenheiten der Russischen Föderation. Hier können Sie den elektronischen Antrag auf Erteilung des Russland-Visums ausfüllen und den Antragsbogen ausdrucken.

Land (Wählen Sie das Land, in dem Sie das Visum beantragen wollen)  
Choose country [v]  
Sprachen der Ausfüllhilfen  
Choose language [v]

Geben Sie bitte den Staat an, in dem sich die diplomatische bzw. konsularische Vertretung der Russischen Föderation oder das russische Visum-Center befindet, bei der bzw. dem Sie das Visum beantragen werden.  
Geben Sie bitte die Sprache der Ausfüllhilfen an.

Bevor Sie mit dem Ausfüllen des Antragsformulars beginnen, vergewissern Sie sich, dass Ihnen Folgendes zur Verfügung steht:

- Internet-Browser, der 128-Bit-Verschlüsselung unterstützt, mit aktiviertem JavaScript. Wir unterstützen derzeit Internet Explorer Version 7.0 und höher und Mozilla Firefox Version 3.6 und höher. Sollte andere Browser genutzt werden, übernehmen wir keine Garantie für einen ordnungsgemäßen Betrieb der Website.
- Software zum Anzeigen und Ausdrucken von PDF-Dateien. Wir empfehlen [Adobe Acrobat Reader](#).
- Tintenstrahl- oder Laserdrucker zum Ausdrucken des Visumantrags.
- Ihr gültiger Reisepass.
- Alle für die Erteilung des Russland-Visums erforderlichen Unterlagen, die dem Zweck und der Dauer Ihrer Reise entsprechen.

Ausführliche Informationen zur Visumerteilung (erforderliche Unterlagen, Hinweise zu deren Einreichung, Standards für Passbilder, Visumgebühren, Erstellungsfristen, etc.) bekommen Sie nur in der diplomatischen bzw. konsularischen Vertretung der Russischen Föderation oder dem Russischen Visum-Center, wo Sie das Russland-Visum beantragen.

Bitte beachten Sie: Wenn Sie beim Ausfüllen des Antragsformulars länger als 30 Minuten pausieren, endet die Sitzung automatisch. Sie werden das Formular von Anfang an ausfüllen müssen, es sei denn Sie haben die Nummer des Antragsformulars aufgeschrieben und den Entwurf gespeichert.

Hinweise zum Ausfüllen des elektronischen Antragsformulars

Ich habe diese Information gelesen.

Neuen Antragsformular ausfüllen  
Zuvor ausgefülltes Antragsformular öffnen

Wählen Sie bitte diesen Punkt, wenn Sie einen neuen Visumantrag ausfüllen möchten.  
Wählen Sie bitte dies ein Punkt, um das Ausfüllen des Visumantrags fortzusetzen, den ausgefüllten Visumantrag zu ändern, den ausgefüllten

- Ort der Abgabe muss bereits im Antrag angegeben werden
- Место подачи документов должно быть указано в заявке
- Konsulat: nur persönlich
- В консульстве – только личная подача документов
- Visazentrum: mit Vollmacht - Beantragung auch für Gruppen
- Визовый центр: с доверенностью и для групп

# Sonderfälle

## Особые случаи

---

In Russland geborene Antragsteller

- müssen über russischen Pass einreisen
- oder Ausbürgerungsurkunde beilegen

Заявители, рожденные в России,

- либо въезжают по российскому паспорту
- либо должны предъявить справку о выходе из гражданства РФ

# Sonderfälle

## Особые случаи

---

### Minderjährige

- Einverständnis der Eltern
- Bei russischen Staatsbürgern entsprechend notariell beglaubigt

### Несовершеннолетние

- Согласие родителей
- В случае с российскими гражданами оно должно быть заверено у нотариуса

### Antragsteller aus Drittstaaten/Staatenlose

- Erteilung des Visums liegt im Ermessen des Konsulats

### Заявители из третьих стран / без гражданства

- Консульство решает по своему усмотрению

### Jahresvisum

### Годовая виза

# Ressourcen auf der Website

## Ресурсы на сайте

- Informationen und Links zur Visabeantragung in Russland und Deutschland
- Информация и ссылки по процедуре получения визы в России и Германии
- Mustereinladungen für schulischen Austausch und außerschulischen Jugendaustausch
- Образцы приглашений для школьного и внешкольного обмена
- Links zu den Visaerteilungsstellen
- Ссылки мест выдачи виз
- Reiserleichterungsabkommen zwischen der Regierung der Bundesrepublik Deutschland und der Regierung der Russischen Föderation
- Межправительственное соглашение об упрощении процедуры выдачи виз между Россией и Германией

The screenshot shows the website [www.stiftung-drja.de](http://www.stiftung-drja.de) with the following content:

- Navigation:** Home > Organisieren > Visa beantragen > Visa für Russland
- Header:** Kontakt, Login, русский, f, t, q
- Menu:** Aktuelles, Stiftung, **Organisieren**, Mitmachen, Service
- Section: Wie beantrage ich ein Visum für die Russische Föderation?!**
  - Für Bürgerinnen und Bürger der Bundesrepublik Deutschland bzw. der Schengen-Staaten und der Russischen Föderation besteht gegenseitige Visapflicht.** Das heißt, vor Antritt der Reise müssen ein (Auslands-)Reisepass und ein Visum entsprechend den geltenden Bestimmungen vorhanden sein.
  - Die Stiftung Deutsch-Russischer Jugendaustausch in Hamburg und das Russische Koordinierungsbüro für den Jugendaustausch mit Deutschland in Moskau beraten und begleiten Träger und Schulen gern bei der Visumbeantragung.
  - Erfahrungsgemäß führt aber bereits eine aufmerksame Lektüre der hier bereitgestellten Informationen in der Regel zu einer termingerechten Erstellung eines Visums. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Institutionen, die mit der Visaabgabe befasst sind, sind um eine reibungslose Bearbeitung bemüht. Allerdings müssen sie sich bei der Antragsbearbeitung an formale Vorgaben halten und haben deshalb wenig Spielraum, um zum Beispiel Fehler oder Unklarheiten zu tolerieren, auch wenn dies unter Umständen in der Vergangenheit der Fall gewesen sein mag.
  - Wichtig:** Im September 2015 wurde durch das neue Visainformationssystem VIS die Erteilung von Visa für den Schengen-Raum neu geregelt. Das könnte auch Auswirkungen auf die Visa-Erteilung für die Russische Föderation haben. Sobald hierzu Informationen vorliegen, werden sie hier ergänzt.
  - NEU 2017:** Die russische Seite hat ihren Dienstleister für VISA in Deutschland gewechselt. Statt VHS sind die VFS-Büros nun zuständig!
  - Generell übernehmen wir keine Gewähr für die hier aufgeführten Informationen.** Die Stiftung Deutsch-Russischer Jugendaustausch hat keinen Einfluss auf die Visaabgabe und gibt hier lediglich Informationen der zuständigen Konsulate wieder. Wir versuchen ständig unsere Informationen zur Visaabgabe auf dem neusten Stand zu halten, verweisen aber grundsätzlich auf die Webseiten der [Russischen Botschaft in Berlin](#) und der [Russischen Visa-Zentren](#) in...
- KONTAKT:**
  - Benjamin Holm**  
Referent Außerschulischer Austausch  
benjamin.holm@stiftung-drja.de  
Fon 040/8788679-14
  - Dina Sokolowa**  
Russisches Koordinierungsbüro für den Jugendaustausch mit Deutschland  
Föderale Staatliche Einrichtung  
'Internationales Jugenzentrum'  
<http://www.y-center.ru>  
Fon 0 07 49 5 4 27 92 02
- DOWNLOADS:**
  - > [Deutsch-Russisches Visaerleichterungsabkommen](#)
  - > [Europäisch-Russisches Visaerleichterungsabkommen](#)
  - > [Muster-Einladung für Gruppenreisen nach Russland \(auf Russisch\)](#)
  - > [Visa- Schritt für Schritt Anleitung überarbeitet.pdf](#)
- LINKS:**

# Visaunterstützung für die russischen Teilnehmer des Jugendaustausches

Визовая поддержка российских  
участников молодёжных обменов

Советы,  
рекомендации,  
помощь  
Tipps, Tricks und  
Hilfen





# Соглашение Abkommen

## Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Федеративной Республики Германия в области молодежного сотрудничества от 21 декабря 2004 года

### Abkommen zwischen der Regierung der Bundesrepublik Deutschland und der Regierung der Russischen Föderation über jugendpolitische Zusammenarbeit vom 21.Dezember 2004

#### (Статья 5, п.3)

«Координационные бюро выполняют следующие задачи:

...содействие организациям и учреждениям, участвующим в молодежном сотрудничестве и обменах, **в том числе при оформлении виз...**»

#### (Art. 5, Abs. 3)

„Die Koordinierungsbüros nehmen folgende Aufgaben wahr:

[...] Unterstützung von Organisationen und Einrichtungen, die an der Jugendzusammenarbeit und dem Austausch teilnehmen, **auch bei der Ausstellung von Visa...**“

#### (Статья 1, п.4)

«...Соглашение не затрагивает вопросы обмена молодежью с целью учебы или научной деятельности, а также в области спорта высших достижений.»

#### (Art. 1, Abs. 4)

„Gegenstand des Abkommens sind nicht der Austausch von Jugendlichen zu Zwecken des Studiums oder der wissenschaftlichen Arbeit sowie auf dem Gebiet des Leistungssports.“

## Где можно оформить визу

## Wo kann man ein Visum ausstellen lassen?

- Российское координационное бюро по молодежным обменам с ФРГ (ФГБУ «РеМЦ» аккредитовано при Посольстве ФРГ в Москве)
- Russisches Koordinierungsbüro für den Jugendaustausch mit der Bundesrepublik Deutschland (Die föderale staatliche Einrichtung „Ressourcenzentrum für Jugendfragen“ ist bei der Botschaft der BRD in Moskau akkreditiert )
- *Самостоятельно* в Посольстве ФРГ в Москве (визовый отдел)
- *Selbstständig* bei der Botschaft der BRD in Moskau
- *Самостоятельно* в Генеральных консульствах ФРГ в Санкт-Петербурге, Калининграде, Новосибирске, Екатеринбурге
- *Selbstständig* bei der einem der Generalkonsulate der BRD in St. Petersburg, Kaliningrad, Nowosibirsk oder Jekaterinburg

# Оформление визы через Российское координационное бюро по молодежным обменам с ФРГ

## Visaausstellung über das russische Koordinierungsbüro für den Jugendaustausch mit der Bundesrepublik Deutschland



Получить приглашение от немецких партнеров и направить копию приглашения в Бюро для проверки

Einladung der deutschen Partner in Kopie an das russische Büro zur Prüfung schicken

Подготовить пакет необходимых документов и направить в Бюро

Alle notwendigen Dokumente zusammenstellen und an das russische Koordinierungsbüro schicken

После подтверждения даты посещения сдать документы и отпечатки пальцев в Посольстве ФРГ в Москве

Nach der Bestätigung des Besuchsdatums die Papiere und Fingerabdrücke abgeben (im Botschaft der Bundesrepublik Deutschland in Moskau)

Обычная виза (10 рабочих дней)

Normales Visum (Ausstellung innerhalb von 10 Arbeitstagen)

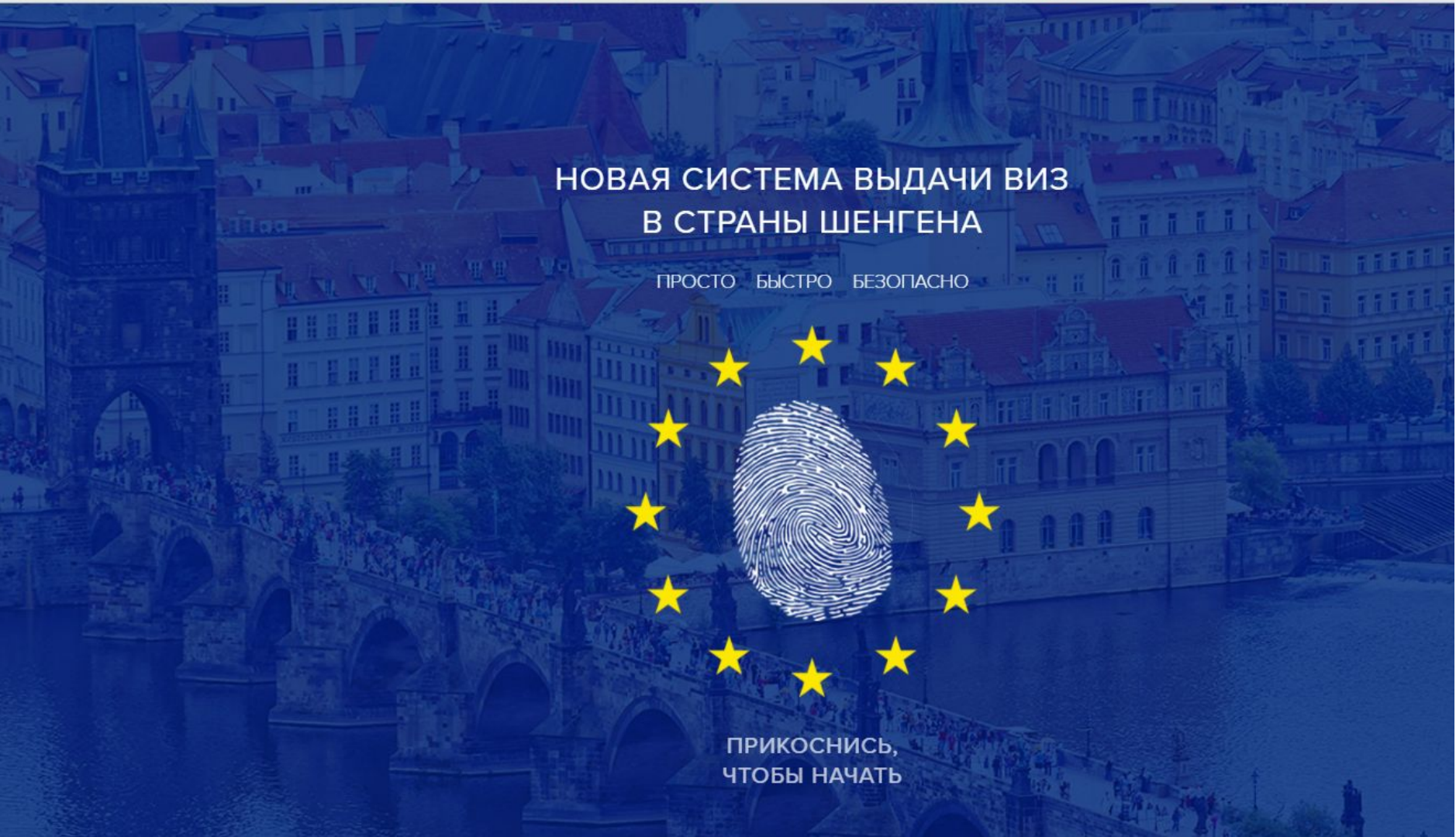
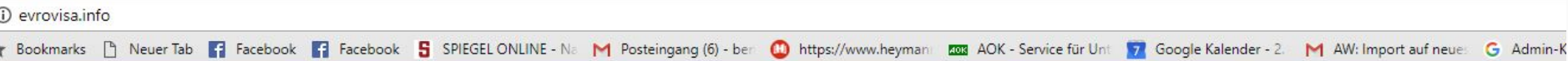
Экспресс-виза (3 рабочих дня + 70 €)

Expressvisum (Ausstellung innerhalb von 3 Arbeitstagen, Kosten: 70€)

Получить в Бюро паспорта с визами

Erhalt des Passes mit Visum beim russischen Koordinierungsbüro

# Zur Einritt nach Schengen ist die Abgabe von Fingerabdrücken



НОВАЯ СИСТЕМА ВЫДАЧИ ВИЗ  
В СТРАНЫ ШЕНГЕНА

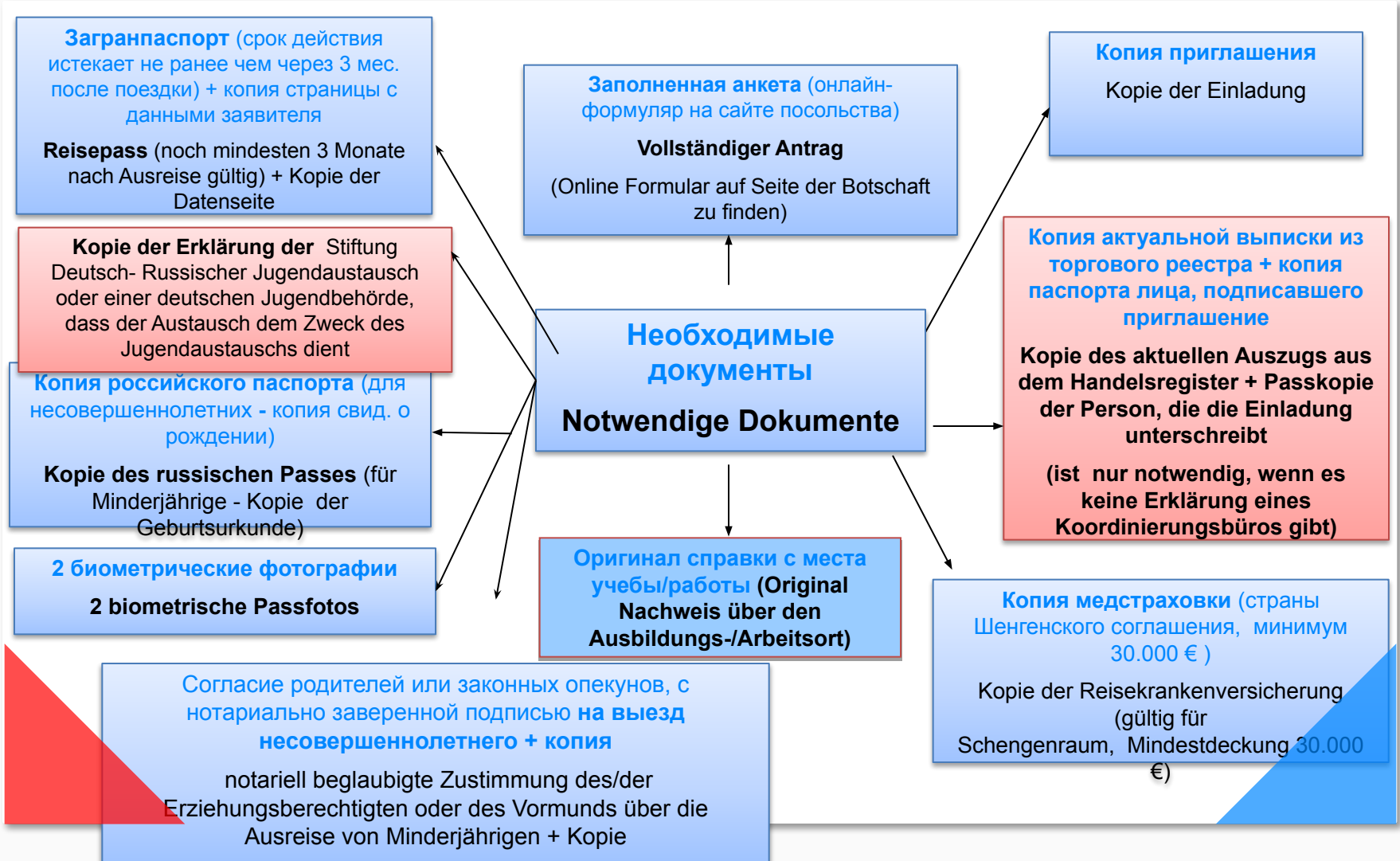
ПРОСТО БЫСТРО БЕЗОПАСНО

ПРИКОСНИСЬ,  
ЧТОБЫ НАЧАТЬ




# Оформление визы через Российское координационное бюро по молодежным обменам с ФРГ


## Visaausstellung über das russische Koordinierungsbüro für den Jugendaustausch mit der Bundesrepublik Deutschland









# Antragsformular für ein Schengen-Visum (online)

 Auswärtiges Amt

Deutsch 

## Visumantrag


Willkommen bei VIDEX

-  Neuer Antrag
-  Assistenten starten
-  Daten importieren
-  Barcode scannen


Hier können Sie Ihren Visumantrag online ausfüllen.  
Bevor Sie mit dem Formular starten, halten Sie bitte Ihren gültigen Personalausweis oder Reisepass sowie Ihre Reisedokumente bereit. Der Assistent führt Sie durch das Formular, falls Sie Hilfe benötigen.



\* Pflichtfelder

### Formular im Überblick

 Assistenten starten

1 Angaben zur Person    2 Kontaktdaten    3 Unterlagen    4 Reisedaten    5 Kostenübernahme

1 Angaben zur Person  Assistenten starten

 Personendaten des/der Antragstellers 

<http://www.vfsglobal.com/germany/russia/german/>  
<https://videx.diplo.de/videx/desktop/index.html#start>

# Приглашение Einladung

An das Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland in Moskau


Einladende Institution	Einzuladende Institution
Stiftung Deutsch-Russischer Jugendaustausch gGmbH Mittelweg 117b 20149 Hamburg	Russisches Nationales Koordinierungsbüro für den Jugendaustausch mit der Bundesrepublik Deutschland c/o Internationales Kinderzentrum Litowski b-r, 11, korp. 3 Moskau 117593 RUSSLAND

## Einladung

Hiermit lädt die Stiftung Deutsch-Russischer Jugendaustausch folgende Personen als Teilnehmer zur **Alumnikonferenz der Jugendparlamentarier** der Stiftung Deutsch-Russischer Jugendaustausch im Zeitraum vom 12. bis 16. April 2012 in Berlin ein. Die Partnerorganisation, die das Projekt auf der russischen Seite betreut, ist das Russische Nationale Koordinierungsbüro für den Jugendaustausch mit der Bundesrepublik Deutschland.

Die Kosten für die Unterkunft sowie für den Versicherungsschutz der russischen Teilnehmer trägt die Stiftung Deutsch-Russischer Jugendaustausch gGmbH. Die o.g. Veranstaltung findet in Übereinstimmung mit dem Abkommen über jugendpolitische Zusammenarbeit zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Russischen Föderation vom Dezember 2004 statt. Es wird um Vergabe gebührenfreier Visa gebeten.

	Name	Vorname	Geburtsdatum	Passnummer	Gültig bis
1	Koloburskaja	Anastasia	17.10.1985	71 2528683	02.12.2020
2	Kozlovskij	Vladimir	14.02.1987	63 3038477	07.07.2012
3	Andriyanov	Andrey	23.09.1987	51 4030060	19.05.2013

  
Stiftung  
Deutsch-Russischer  
Jugendaustausch

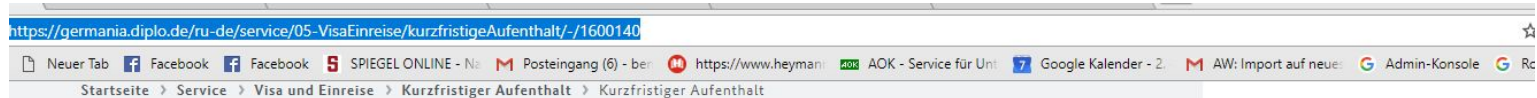
Stiftung Deutsch-Russischer Jugendaustausch gGmbH  
Mittelweg 117b / 20149 Hamburg  
Tel: +49 (0) 40 27 98 00 41 / Fax: +49 (0) 40 27 98 00 20  
mailto:info@stiftung-jugend.de

# Самостоятельное оформление визы через Посольство ФРГ в Москве

## Selbstständige Visabeantragung über die deutsche Botschaft in Moskau



<https://germania.diplo.de/ru-de/service/05-VisaEinreise/kurzfristigeAufenthalt/-/1600140>



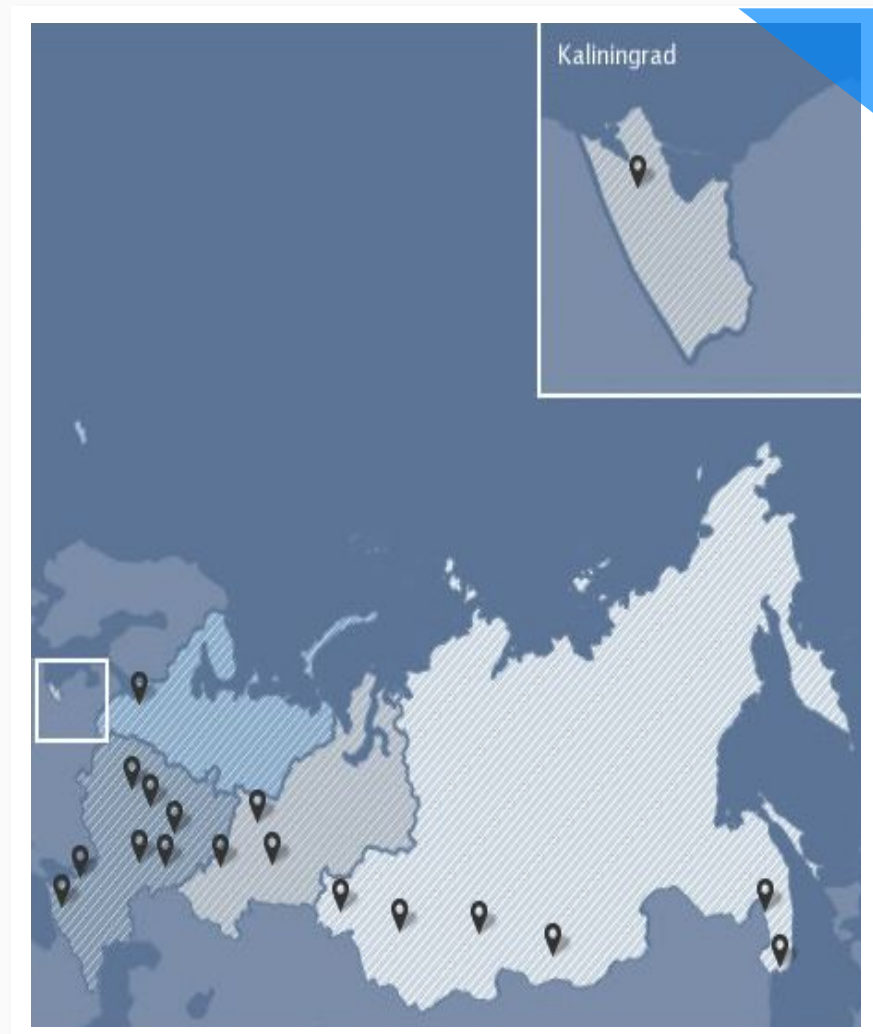
### Kurzfristiger Aufenthalt



Bildinfo

# Самостоятельное оформление визы через Сервисно-визовые центры Selbstständige Visabeantragung über ein Antragsannahmezentrum VFS GLOBAL

- Визовый отдел Генконсульства в **Калининграде**/ Visastelle des Generalkonsulats **Kaliningrad**
- Визовый отдел Генконсульства в **Санкт-Петербурге**/ Visastelle des Generalkonsulats **St. Petersburg**
- Сервисно-визовый центр **Москва**/ Antragsannahmezentrum (AAZ) **Moskau**
- Сервисно-визовый центр **Саратов**/ AAZ **Saratow**
- Сервисно-визовый центр **Самара**/ AAZ **Samara**
- Сервисно-визовый центр **Нижний Новгород**/ AAZ **Nizhnij Novgorod**
- Сервисно-визовый центр **Пермь**/ AAZ **Perm**
- Сервисно-визовый центр **Казань**/ AAZ **Kazan**
- Сервисно-визовый центр **Екатеринбург**/ AAZ **Jekaterinburg**
- Сервисно-визовый центр **Уфа**/ AAZ **Ufa**
- Сервисно-визовый центр **Ростов-на-Дону**/ AAZ **Rostow-am-Don**
- Сервисно-визовый центр **Краснодар**/ AAZ **Krasnodar**
- Сервисно-визовый центр в **Новосибирске**/ AAZ **Nowosibirsk**
- Сервисно-визовый центр в **Омск**/ AAZ **Omsk**
- Сервисно-визовый центр **Красноярск**/ AAZ **Krasnojarsk**
- Сервисно-визовый центр **Иркутск**/ AAZ **Irkutsk**
- Сервисно-визовый центр **Хабаровск**/ AAZ **Chabarovsk**
- Сервисно-визовый центр **Владивосток**/ AAZ **Wladiwostok**





# Самостоятельное оформление визы через Сервисно-визовые центры Selbstständige Visabeantragung über ein Antragsannahmezentrum

Запись на подачу заявления производится по телефону или онлайн  
Anmeldung zur Antragseinreichung per Telefon oder online möglich

Необходимо сопроводительное письмо от Российского координационного бюро для получения скидки на сервисный сбор 50%  
Notwendig: Begleitschreiben des russischen Koordinierungsbüros, um den Rabatt zu erhalten

сервисный сбор в размере 18,85 евро (1395 рублей), со скидкой – 9,43 € (697 рублей), за каждое заявление.  
Оплата производится только в рублях  
Servicegebühr von €18,85 (1395 Rubel) pro Antrag, zahlbar nur in Rubel

Заявление может подать уполномоченное лицо (письменная доверенность, нотариальное заверение не нужно), если Вы уже сдавали отпечатки пальцев  
Der Antrag kann auch durch eine bevollmächtigte Person eingereicht werden. Notwendig: schriftliche Vollmacht; keine notarielle Beglaubigung nötig

Выдача загранпаспорта производится в Сервисно-визовом центре  
Rückgabe des Passes im Antragsannahmezentrum





# Самостоятельное оформление визы через Сервисно-визовые центры Selbstständige Visabeantragung über ein Antragsannahmezentrum



<http://www.vfsglobal.com/germany/russia/moscow/index.html>

Веб www.vfsglobal.com/germany/russia/moscow/contactus.html Искать в Яндекс

На главную | English | Deutsch | Русский

Подать заявление  
Виза в  
Германию

В  
Москве (Россия)

VFS.GLOBAL  
EST. 2001

Поиск

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ И  
УВЕДОМЛЕНИЯ

**ИНФОРМАЦИЯ О  
ВИЗАХ**

- ОБЩАЯ СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ
- ЗАПИСЬ НА ПОДАЧУ ДОКУМЕНТОВ
- БЛАНКИ АНКЕТ
- НЕОБХОДИМЫЕ ДОКУМЕНТЫ
- ТРЕБОВАНИЯ К ФОТОГРАФИЯМ
- СБОРЫ
- ПОДАЧА ЗАЯВЛЕНИЯ
- ОТСЛЕДИТЬ СТАТУС ГОТОВНОСТИ  
ВАШИХ ДОКУМЕНТОВ

НА ГЛАВНУЮ > НАШИ КОНТАКТЫ

## КОНТАКТЫ

Номера телефонов контактного центра компании VFS:

- +7 (499) 681-13-65
- +7 (499) 426-03-25

Оплата за осуществление звонка взимается в соответствии с тарифами, установленными Вашим оператором. Звонок в контактный центр является бесплатным.

Email: [info.germanymow@vfshelpline.com](mailto:info.germanymow@vfshelpline.com)

### Сервисно-Визовый Центр Германии в Москве

Адрес:  
Улица Шаболовка, д.31, стр.5, Москва, 115162, Россия

[Показать на карте](#)

Время работы:  
Понедельник - Пятница с 08:30 до 17:00 (исключением являются [праздничные дни](#), определённые Посольством Германии в Москве)

# Визы «в рамках молодежного обмена» через

## Посольство ФРГ в Москве



### Visum im Rahmen des Jugendaustausches –

#### Allgemein

Для российских организаций, которые не имеют возможности сдать документы и отпечатки пальцев в своем городе и которые планируют поездку в Германию через Москву:

**Für russische Organisationen, die keine Möglichkeit haben, ein Konsulat oder Visaannahmezentrum vor Ort zu nutzen und eine Anreise nach D über Moskau planen:**

- Бесплатная виза оформляется в ускоренном порядке в течение двух дней  
kostenfreie Visa in einem beschleunigten Verfahren innerhalb von zwei Tagen
- Визовый отдел Посольства ФРГ в Москве заранее рассматривает документы, предварительно (минимум за 1, 5 месяца) направленные для проверки в ФГБУ «РеМЦ»  
Visastelle der Deutschen Botschaft Moskau prüft die Unterlagen im Voraus
- Маршрут поездки должен проходить через Москву с как минимум двухдневной остановкой в столице  
Die Reiseroute muss über Moskau führen mit mindestens zwei Tagen Aufenthalt
- Снятие отпечатков пальцев будет производиться во время проезда российской группы в Германию через Москву  
Abnahme der Fingerabdrücke während der Anreise der russischen Gruppe nach Deutschland über Moskau
- Нет необходимости совершать дополнительные поездки для оформления визы в ближайшие визовые центры, которые зачастую находятся в другом городе  
Eine zusätzliche Reise zur Beantragung der Visa zu den jeweiligen Visaannahmezentren entfällt

**Контактное лицо: Zentrale Ansprechpartner:**

**Nils Wöllert**, Rechts- und Konsularabteilung der Deutschen Botschaft Moskau

Leninskij Prospekt 95 A, 119313 Moskau

Fon +7 495 933 43 11; Fax +7 495 936 21; E-mail [rk-visa-204@mosk.auswaertiges-amt.de](mailto:rk-visa-204@mosk.auswaertiges-amt.de)

**Контакты ФГБУ "Ресурсный молодежный центр"**  
**Kontakte der föderalen staatlichen Einrichtung**  
**„Ressourcenzentrum für Jugendfragen“**



Stiftung  
Deutsch-Russischer  
Jugendaustausch



Российское координационное бюро  
по молодежным обменов с ФРГ

**117593, г. Москва, Литовский бульвар, дом 11, корпус 3**  
**(метро «Ясенево»)**

**Litowski Blv., Stro. 11, Korp. 3**  
**(Metro „Jasenewo“)**

**+7 (495) 123-33-44 (приемная/Büro),**

**Соколова Дина Александровна**

**+7 (495) 427-92-02**

**[sokolova@rscenter.ru](mailto:sokolova@rscenter.ru)**

**[www.rscenter.ru](http://www.rscenter.ru)**

**[https://vk.com/rscenter\\_rosmol](https://vk.com/rscenter_rosmol)**

**<https://www.facebook.com/rosmolrscenter/>**